

ALLAN VERMEER  
DOUCE FRANCE



DOUCE  
FRANCE  
SWEET FRANCE



*Douce France*, whose name is inspired by Charles Trenet's famous song, is the idea of a tour through the most beautiful tunes of the great French artists. This show traces the song stories of the popular singers who created the base of the *Chanson Française* that resonates today throughout the world. Since the Montmartre hill, this artist village in the heart of Paris that I know well for having sung for years, going up the rivers along the green valleys of my country, I embark you for a typical and tender French escape, a stroll in songs...

*Allan Vermeer*

**Allan Vermeer will choose tonight  
among the most beautiful songs of :**

Charles Aznavour  
Georges Brassens  
Jacques Brel  
Dalida  
Joe Dassin  
Jacques Dutronc  
Sacha Distel  
Claude François  
Serge Gainsbourg  
Johnny Hallyday  
Bobby Lapointe  
Yves Montand  
Edith Piaf  
Charles Trenet...



Allan Vermeer is a singer, songwriter and composer.

At the age of 7, he played the role of Gavroche in "Les Misérables" with a French musical group. The first time he stepped on stage was in front of nearly a thousand of spectators. The public discovered his voice in 2004.

At the age of 17, he won the "Entrée des artistes" (The Artist's Entrance), a T.V Contest presented by Pascal Sevran and broadcasted by the public channel France 2 from February to June 2004. He's known for his interpretation of Dalida's "Pour ne pas vivre seul" (For not living alone).

His first album "Je vous ai attendue" (I've been waiting for you) was released on the 24th of June, 2005. The album was composed of nine original tracks and three covers.

He then started a musical tour with his band, that was later released on DVD entitled "Tout partager" (Sharing all). He leads on to promote his record on the biggest French TV shows. He also recorded credits for TV series and cartoons.

In 2007, he joined the prestigious Richard Cross School and followed a singing, dancing and theater training for two years under the supervision and insight by famous teachers. This course gave him the opportunity to sing on the stages of the "Olympia" in Paris, the "Palais des Congrès" and the "Palais des Sports" (5000 spectators) among others.

The following two years, Allan Vermeer sang in Parisian cabarets where he performed every evening in Montmartre: the cabaret "Michou" at first, "Le Canotier du pied de la butte", "Le Caveau des Artistes", "La Crémaillère 1900"... He published his first novel, "La chair et les pépins" (The flesh and pips), inspired by the singular atmosphere of Montmartre.

In 2008, with his pianist, he began an acoustic tour where he evoked his memories in an intimate show praised by the press "Vermeer et moi" (Vermeer and me).

At the end of 2010, he started to work on a new album, "Vents contraires" (Headwinds), of which he wrote and composed all the texts and music... This new album was released in 2014.

key dates.

2004  
Winner  
among 5000  
candidates of a  
T.V Contest.

2005  
Release of a first album.

2005, 2008, 2011  
Tours. More than 100 dates across  
France and Belgium.

2008  
First part of Michèle Torr at the Olympia, then  
on tour.

2012 to 2014  
Regular singer on Costa Cruises France (Taaj) cruises.

2014  
Release of a second album, "Vents contraires".

## Douce France

Charles Trenet

Il revient à ma mémoire  
Des souvenirs familiers  
Je revois ma blouse noire  
Lorsque j'étais écolier  
Sur le chemin de l'école  
Je chantais à pleine voix  
Des romances sans paroles  
Vieilles chansons d'autrefois

Douce France  
Cher pays de mon enfance  
Bercée de tendre insouciance  
Je t'ai gardée dans mon cœur!  
Mon village  
Au clocher aux maisons sages  
Où les enfants de mon âge  
Ont partagé mon bonheur

Oui je t'aime  
Et je te donne ce poème  
Oui je t'aime  
Dans la joie ou la douleur

Douce France  
Cher pays de mon enfance  
Bercée de tendre insouciance  
Je t'ai gardée dans mon cœur

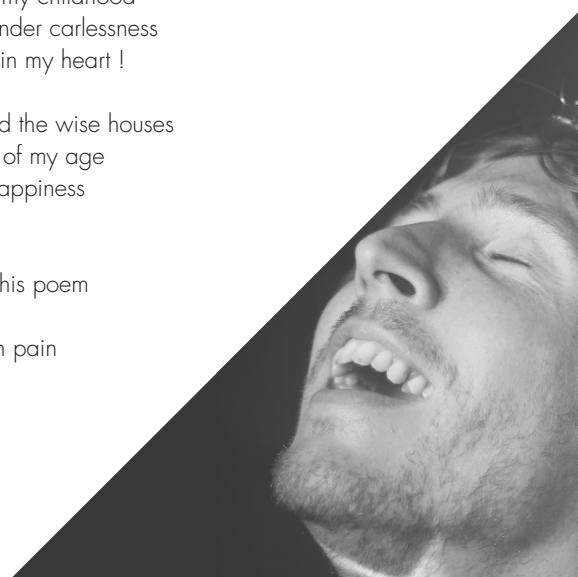
It comes back to my memory  
Familiar memories  
I see my black blouse  
When I was a schoolboy  
On the way to school  
I was singing loudly  
Romances without words  
Old songs from before

Sweet France  
Dear country of my childhood  
Cradled in a tender carelessness  
I have kept you in my heart !  
My village  
Its bell tower and the wise houses  
Where children of my age  
Shared all my happiness

Yes I love you  
And I give you this poem  
Yes I love you  
In great joy or in pain



Charles Trenet, nicknamed "the crazy singing" is an iconic French singer whose career has lasted more than 70 years, author of nearly a thousand songs.





Among the artists to whom Allan Vermeer wished to pay homage in this show, we find among others the great Edith Piaf, but also Yves Montand, Claude François - the original interpreter of "Comme d'habitude" (My way) -, the huge Jacques Brel and Charles Aznavour, artist to 80 years of career and 180 million records sold and which has contributed to the first successes of Edith Piaf and many singers.

### **For me Formidable** (For me wonderful)

Charles Aznavour

You are the one for me, for me, formi, formidable  
You are my love, very, very, véri, véritable  
Et je voudrais un jour enfin pouvoir te le dire  
Te l'écrire  
Dans la langue de Shakespeare

My daisy, daisy, dési, désirable  
Je suis malheureux  
D'avoir si peu de mots à t'offrir en cadeau

Darling I love you, love you, darling I want you  
Et puis c'est à peu près tout  
You are the one for me, for me, formi, formidable

## La vie en rose

Édith Piaf

Des yeux qui font baisser les miens  
Un rire qui se perd sur sa bouche  
Voilà le portrait sans retouche  
De l'homme auquel j'appartiens

Quand il me prend dans ses bras  
Il me parle tout bas  
Je vois la vie en rose  
Il me dit des mots d'amour  
Des mots de tous les jours  
Et ça me fait quelque chose  
Il est entré dans mon cœur  
Une part de bonheur  
Dont je connais la cause  
C'est lui pour moi, moi pour lui dans la vie  
Il me l'a dit, l'a juré pour la vie  
Et dès que je l'aperçois  
Alors je sens en moi  
Mon cœur qui ba

Des nuits d'amour à plus finir  
Un grand bonheur qui prend sa place  
Des ennuis, des chagrins s'effacent  
Heureux, heureux à en mourir



Hold me close and hold me fast  
The magic spell you cast  
This is la vie en rose  
When you kiss me, Heaven sighs  
And though I close my eyes  
I see la vie en rose  
When you press me to your heart  
And in a world apart  
A world where roses bloom  
And when you speak, angels sing from above  
Every day words seems to turn into love songs  
Give your heart and soul to me  
And life will always be  
La vie en rose